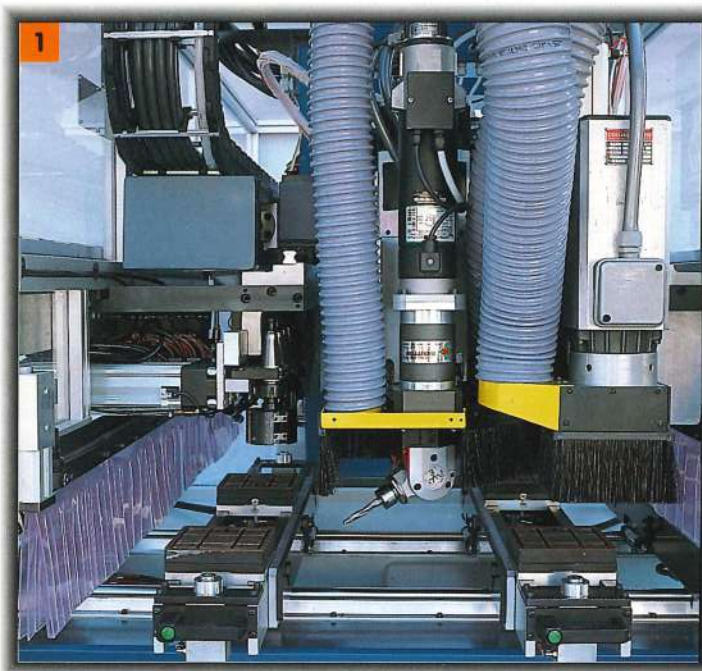


NEW



PROJECT 327

Centro di lavoro foratrice-fresatrice punto a punto. La media dalle grandi prestazioni.

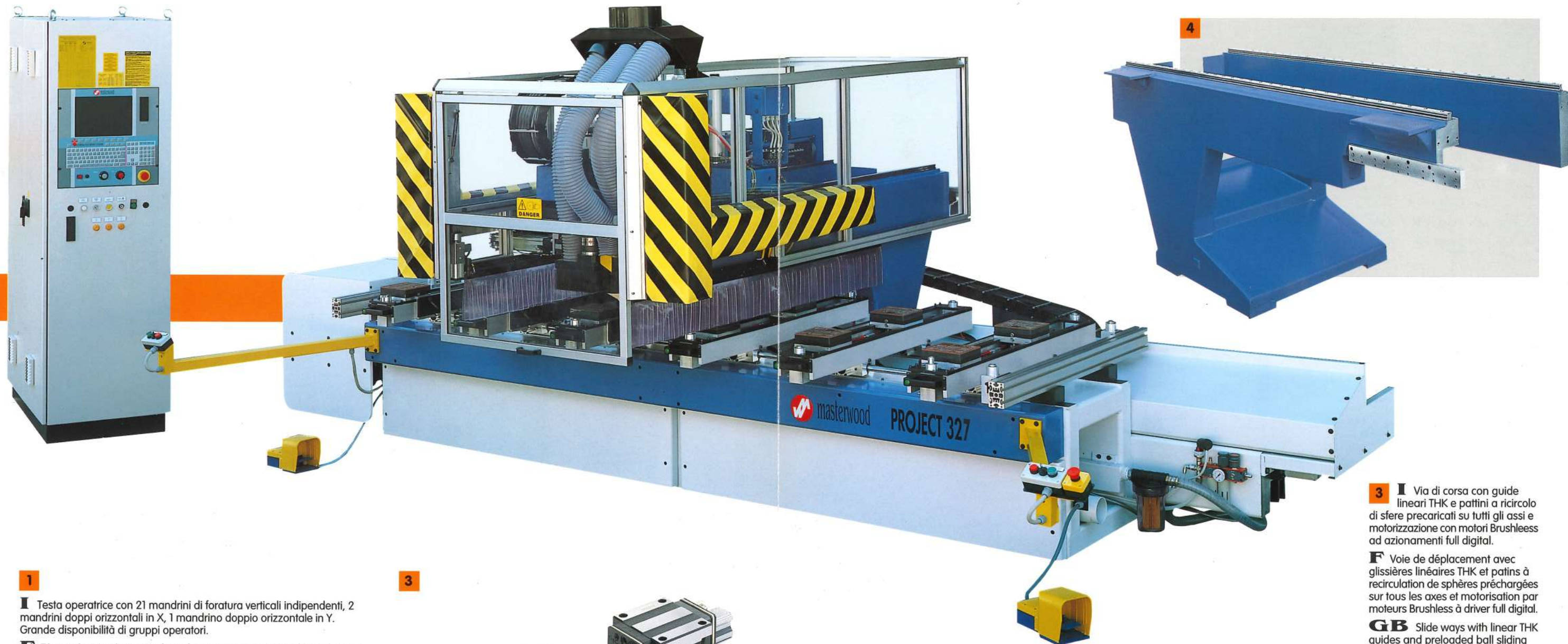
Centre de travail de perçage et de défonçage point à point.

N.c milling - drilling working center - medium machine with high performance.

Punkt zu punkt Bohr- und Fräsbearbeitungszentrum. Die mittlere Maschine mit großen Leistungen.



masterwood
LE MACCHINE DEL LEGNO



1

I Testa operatrice con 21 mandrini di foratura verticali indipendenti, 2 mandrini doppi orizzontali in X, 1 mandrino doppio orizzontale in Y. Grande disponibilità di gruppi operatori.

F Tête opératrice à 21 mandrins de perçage verticaux indépendants, 2 doubles mandrins horizontaux en X, 1 double mandrin horizontal en Y.

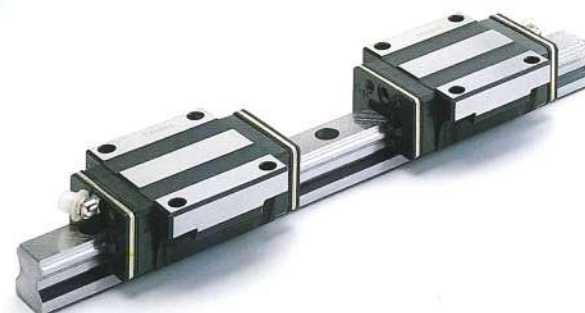
GB Working head with 21 independent vertical spindles, 2 dual horizontal chucks along X axis and 1 dual horizontal chuck along Y axis.

D Das Arbeitsaggregat ist mit 21 vertikalen, einzeln abrufbaren Bohrspindeln, 2 doppelten horizontalen Bohrern in X- und einem horizontalen, doppelten Bohrer in Y-Richtung ausgestattet. Der Einbau verschiedener Aggregate ist möglich.

2



3



2

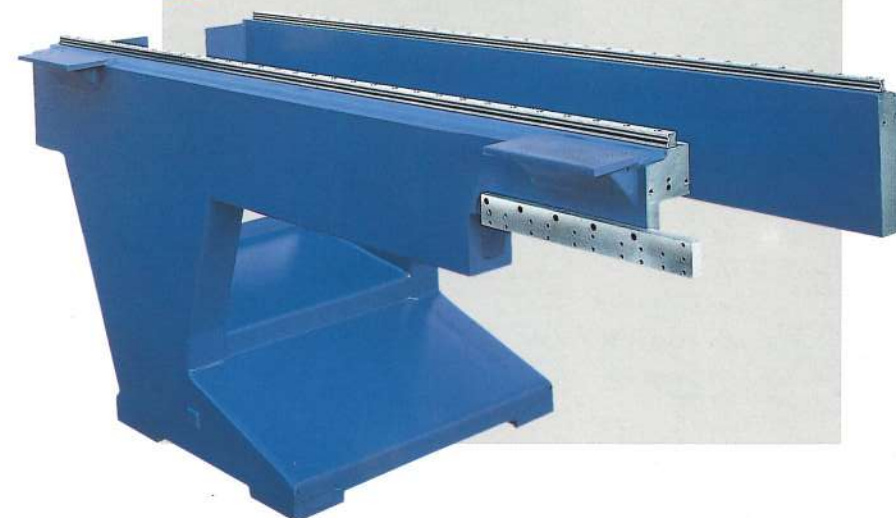
I Cambio utensili automatico ad attacco ISO 30, cambio utensili automatico index (asse C) per l'impiego di testine ortogonali indexate con rastrelliera portautensili solidale al carro Y e rastrelliera sul lato sinistro del basamento fino ad un massimo di 15 utensili disponibili.

F Changeur d'outils automatique à attache ISO 30, changeur d'outils index (axe C) pour l'utilisation de têtes orthogonales indexées avec porte-outils solide du chariot Y et porte-outils monté sur le côté gauche du bâti pouvant ainsi porter jusqu'à 15 outils.

GB Automatic tool change with ISO 30 cone attachment. Automatic indexed tool change (C axis) for indexing head units mounted on the left side of the machine base for a total of 15 tools available.

D Durch den mitfahrenden Werkzeugwechsler besteht die Möglichkeit 5 Werkzeuge bereit zu stellen. Weitere 5 Werkzeuge können von der Maschine aus dem seitlichen angeordneten Magazin durch die Maschine entnommen werden. Bei Ausstattung mit C-Achse besteht die Möglichkeit weitere 5 Werkzeuge (Winkelköpfe) zu verwenden. Es sind also eine max. Anzahl von 15 Werkzeuge möglich.

4



3 **I** Via di corsa con guide lineari THK e pattini a ricircolo di sfere precaricati su tutti gli assi e motorizzazione con motori Brushless ad azionamenti full digital.

F Voie de déplacement avec glissières linéaires THK et patins à recirculation de sphères préchargées sur tous les axes et motorisation par moteurs Brushless à driver full digital.

GB Slide ways with linear THK guides and preloaded ball sliding shoes. Brushless motors and full digital drivers.

D Antriebe mit BRUSHLESS Motoren und "full digital" Antriebselektronik. Ein solides, geschweißtes und bearbeitetes Maschinenbett als Stahlkonstruktion ermöglicht es die hohe Leistung der Maschine zu erreichen.

5



4-5 **I** Struttura del basamento e del carro di grandi dimensioni a conformazione tubolare per potere raggiungere grandi capacità: 3200 x 1250 x 110 mm (x - y - z).

F Structure du bâti et du chariot importante à conformation tubulaire de façon à pouvoir atteindre les capacités suivantes: 3200 mm x 1250 mm x 110 mm (x - y - z).

GB Large dimensions structure of the machine base and carriage with tubular construction for high capacity: 3200 x 1250 mm x 110 mm (x - y - z).

D Hochwertige Präzisionsschlitten sorgen auf geschliffenen und gehärteten Stahlführungen für störungsreien Lauf der Achsen. Zusätzliche Staubabweiser verhindern Verschmutzung der Führungen.

DATI TECNICI

Motore Brushless asse X.....N. m	8
Motore Brushless asse Y.....N. m	3
Motore Brushless asse Z.....N. m	3
Velocità asse X.....m/min	65
Velocità asse Y.....m/min	50
Velocità asse Z.....m/min	25
Motore mandrini.....HP	2,5 - 2P
Velocità rotazione mandrini.....rpm	4000
Diametri lama disponibili.....mm	100/180
Gruppo fresatore potenze disponibili.....HP	4 - 7,5 - 9
Velocità rotazione.....rpm	1000/24000
Corsa utile asse X.....mm	3200
Corsa utile asse Y.....mm	1250
Corsa utile asse Z.....mm	110
Motore pompa del vuoto 100m³ HP	3
Piani di lavoro.....N.	6
Dimensioni ventose.....mm	160 x 160
Dimensioni ingombro macchina CE.....mm	6270x3200x2000
Dimensioni ingombro macchina no CE.....mm	5700x3200x1780
Dimensioni ingombro quadro elettrico.....mm	1060x560x2040
Peso macchina.....Kg	3500
Peso quadro elettrico.....Kg	400

DONNEES TECHNIQUES

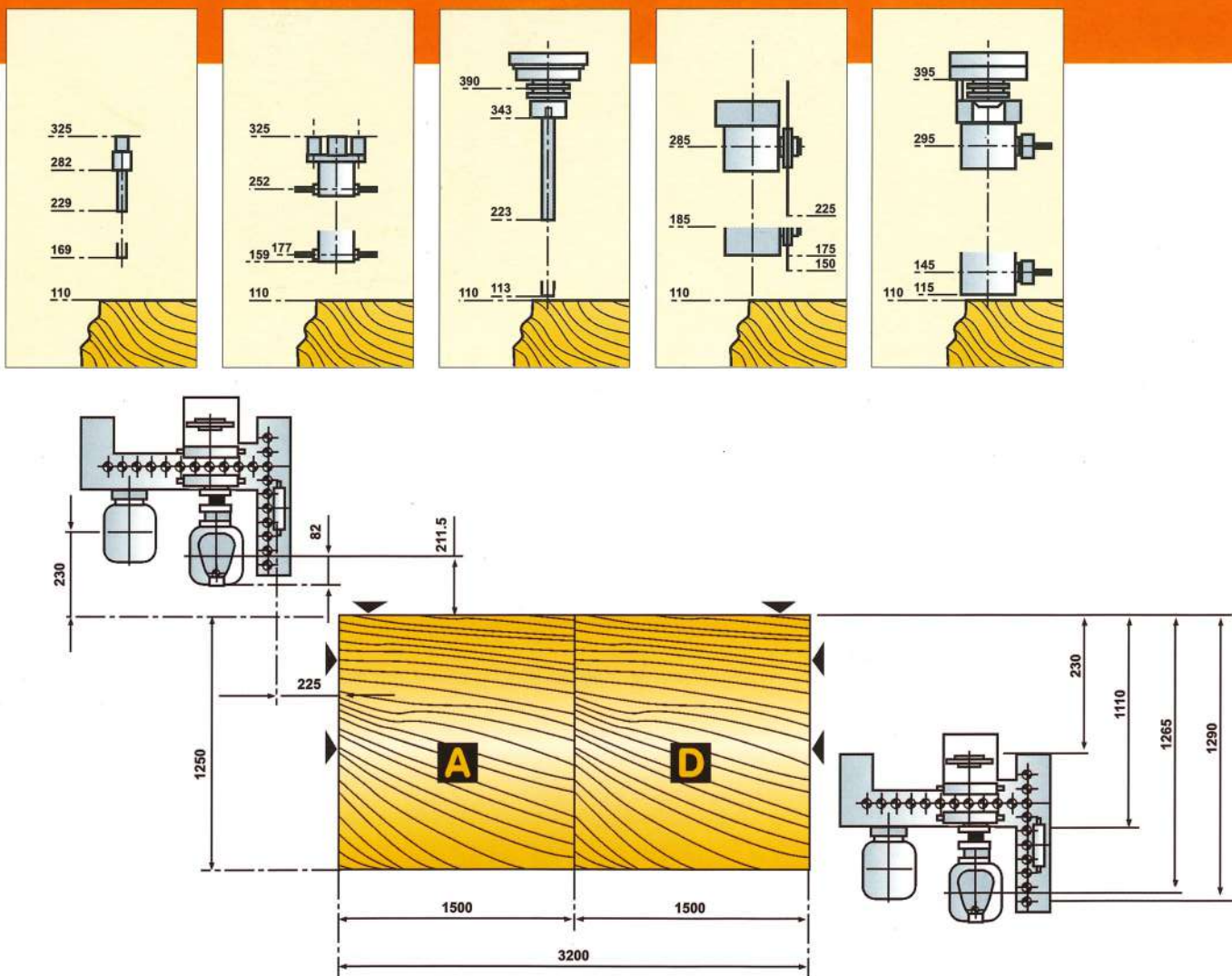
Moteur Brushless axe X.....N. m	8
Moteur Brushless axe Y.....N. m	3
Moteur Brushless axe Z.....N. m	3
Vitesse axe X.....m/min	65
Vitesse axe Y.....m/min	50
Vitesse axe Z.....m/min	25
Moteur mandrins.....HP	2,5 - 2P
Vitesse rotation mandrins.....rpm	4000
Diamètres lame disponibles.....mm	100/180
Groupe défonçage puissances disponibles.....HP	4 - 7,5 - 9
Vitesse rotation.....rpm	1000/24000
Course utile axe X.....mm	3200
Course utile axe Y.....mm	1250
Course utile axe Z.....mm	110
Moteur pompe à vide 100m³ HP	3
Tables de travail.....N.	6
Dimensions ventouses.....mm	160x160
Dimensions encombrement machine CE.....mm	6270x3200x2000
Dimensions encombrement machine non CE.....mm	5700x3200x1780
Dimensions encombrement armoire électrique.....mm	1060x560x2040
Poids machine.....Kg	3500
Poids armoire électrique.....Kg	400

TECHNICAL FEATURES

X axis Brushless motor.....N. m	8
Y axis Brushless motor.....N. m	3
Z axis Brushless motor.....N. m	3
X axis displacement speed.....m/min	65
Y axis displacement speed.....m/min	50
Z axis displacement speed.....m/min	25
Spindles motor.....HP	2,5 - 2P
Spindles rotation speed.....rpm	4000
Available blade diameters.....mm	100/180
Available powers for router unit HP	4 - 7,5 - 9
Routing unit rotation speed.....rpm	1000/24000
X axis stroke.....mm	3200
Y axis stroke.....mm	1250
Z axis stroke.....mm	110
100m³ vacuum pump motor.....HP	3
Supporting aluminium profiles.....N.	6
Vacuum cups dimensions.....mm	160x160
Overall dimensions (CE).....mm	6270x3200x2000
Overall dimensions (not CE).....mm	5700x3200x1780
Electrical cabinet dimensions.....mm	1060x560x2040
Machine weight.....Kg	3500
Electrical cabinet weight.....Kg	400

TECHNISCHE DATEN

Brushless Motor X-Achse.....Nm	8
Brushless Motor Y-Achse.....Nm	3
Brushless Motor Z-Achse.....Nm	3
Brushless Motor F-Achse.....Nm	3
Geschwindigkeit X-Achse.....W	65
Geschwindigkeit Y-Achse.....W	50
Geschwindigkeit Z-Achse.....W	25
Spindelmotor.....PS	2,5 - 2p
Spindeldrehzahl.....UpM	4000
Sägeblattdurchmesser.....mm	100/180
Leistung Fräsaggregat.....PS	4-7,5-9
Drehzahl.....UpM	1000/24000
Arbeitsbereich X Achse.....mm	3200
Arbeitsbereich Y Achse.....mm	1250
Verfahrweg Z Achse.....mm	110
Leistung Vakuumpumpe 100 m³.....PS	3
Arbeitsfläche.....N.	6
Abmessung der Saugköpfe.....mm	160x160
Abmessung der EG Maschine.....mm	6270x3200x2000
Abmessung nicht EG Norm.....mm	5700x3200x1780
Schaltschrankmasse.....mm	1060x560x2040
Maschinengewicht.....Kg	3500
Schaltschrankgewicht.....Kg	400



Masterwood spa Via Romania, 18/20
47037 RIMINI - ITALY
phone number: (+) 39 (0541) 74 03 48 / 74 04 10
fax number: purchases department (0541) 74 22 16
fax number: sales department (0541) 74 21 92

Member of  Italian Group of Manufacturers


masterwood
LE MACCHINE DEL LEGNO

Le illustrazioni e i dati contenuti nel presente prospetto non sono impegnativi.
Les illustrations et les données contenues dans ce dépliant ne nous engagent pas.
The illustrations and the data contained in this brochure are not binding.
Die in diesem Prospekt vorhandenen Abbildungen und technischen Daten sind unverbindlich.